رابطة العدالة

DC UNIVERSE

52



جيف لافنس
روبسون روتشا
دانييل هنريكيس
فاخاردو جونيور
سهيل الزويلي
أيوب الزويلي

حصري

az COMICS

GothamByNight
Gotham_by_Night
gotham_by_night







أنا متعبة منها قليلاً،
ألم تتعب منها أيضاً؟

نفس القصة
القديمة.

كأنّك لا تعرف
غيرها.

حديقة الرحمة

الخاتمة

دعني أريك.

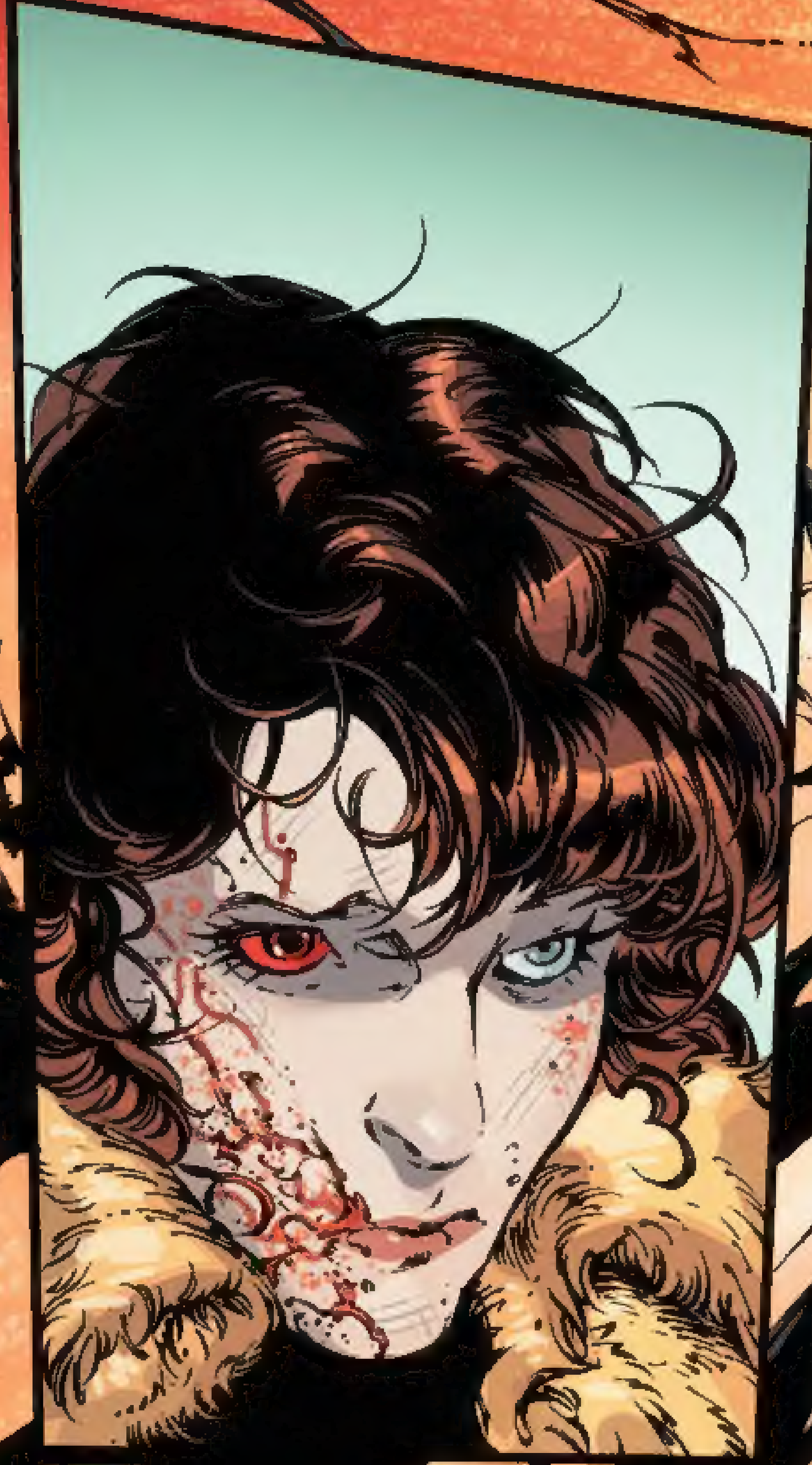
قصة جيف لافنس
رسوم روبسون روتشا
تحبير دانييل هنريكس
ألوان روميلو فاخاردو جونيور
إعداد سهيل الزويلي
ترجمة و خطوط أيوب الزويلي

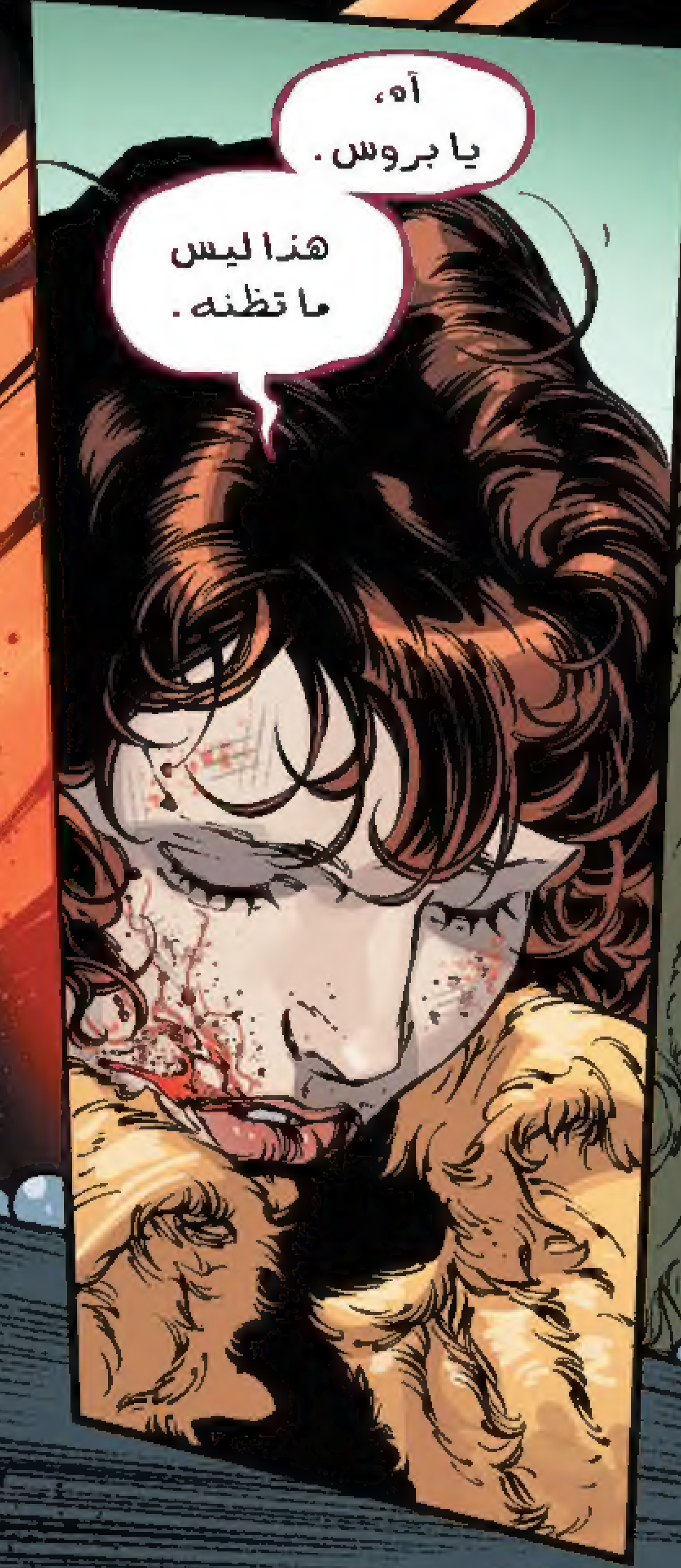
غلاف كولي هامنر
سوبرمان من إبداع جيري سيغل و جوي شوستر.
باتفاق خاص مع عائلة جيري سيغل.
ترجمة حصرية لموقع azcomics.ml
و لصفحة GothamByNight على فايسبوك.





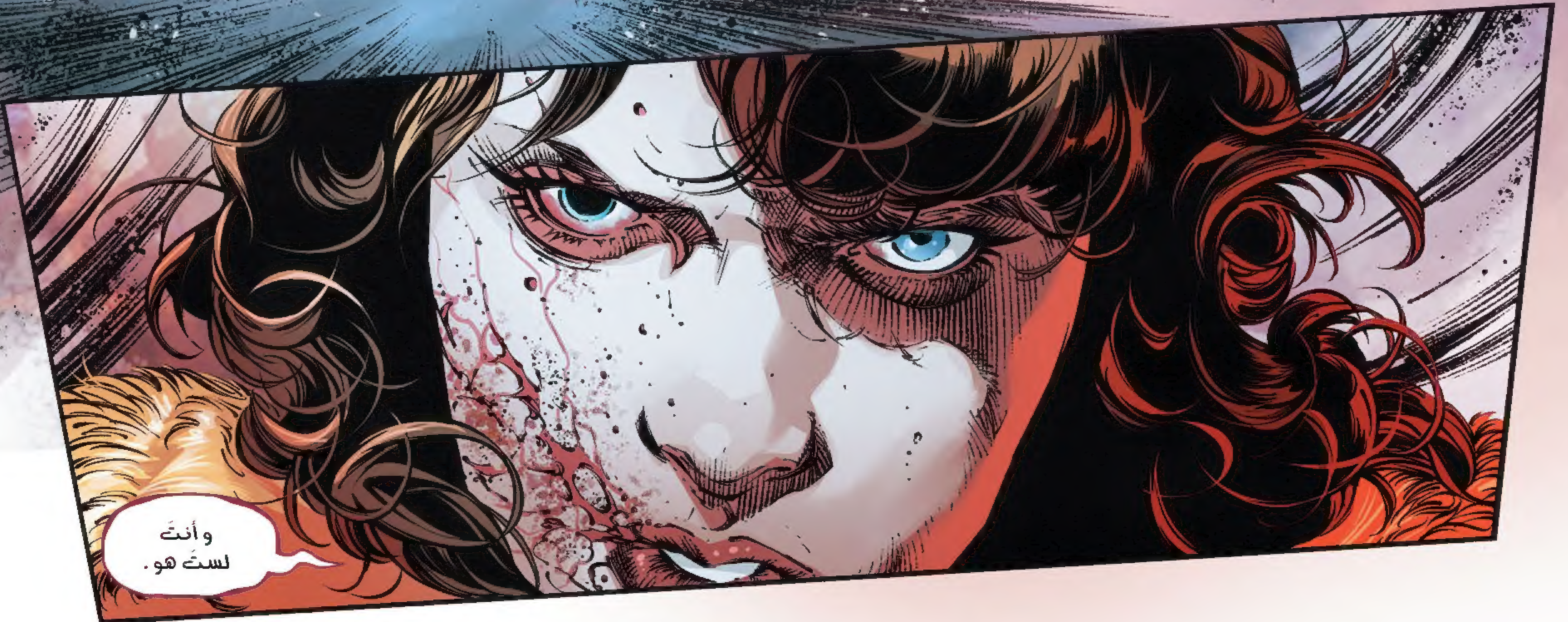
اخرجي.



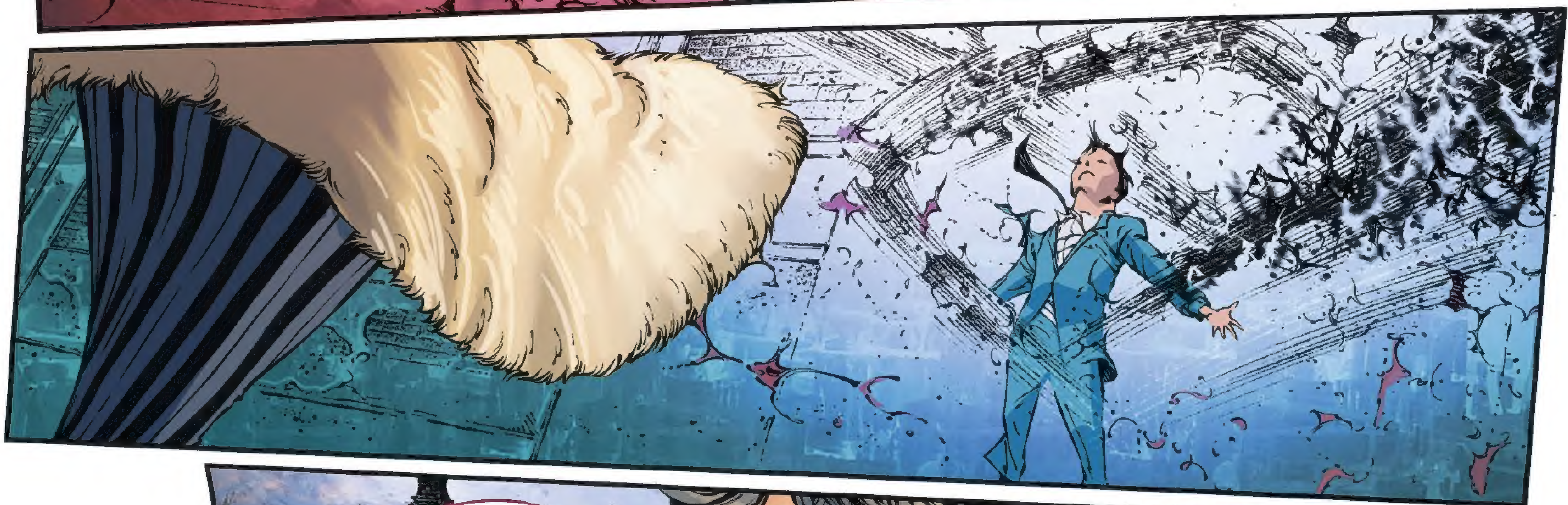


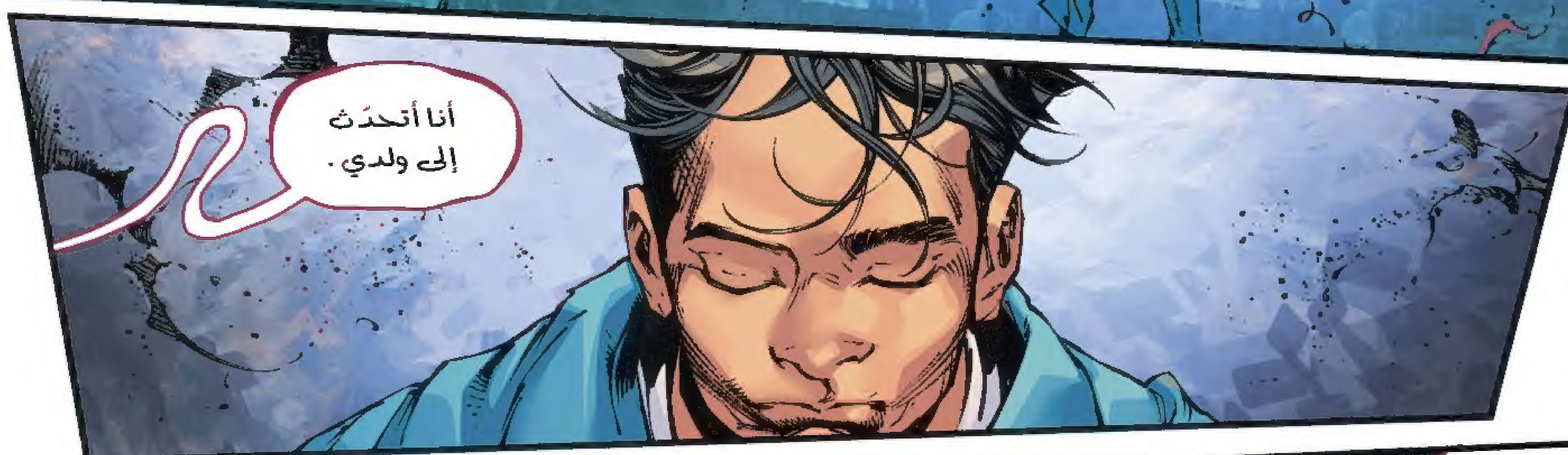

أنتِ لستِ هي.


أعرف أنّك تريده أن يكون على ذلك الشكل. فخ آخر لتهرب منه.
لكنّه ليس كذلك.


وأنتَ لستَ هو.

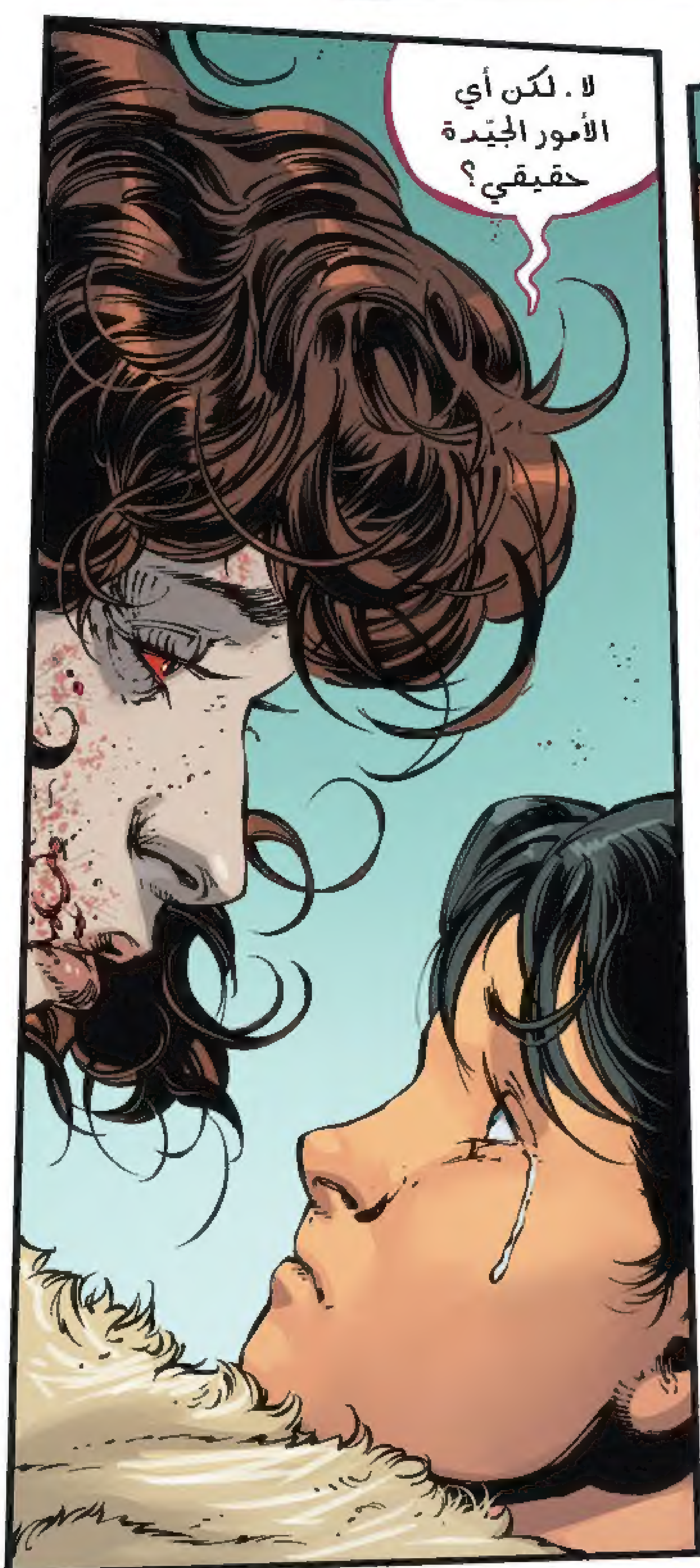

أنا لا أتحدَث إليك.
أنا أتحدَث إلى الطفل الذي سرقتَه.
الطفل الذي قتلتَه.




أنا أتحدَث إلى ولدي.


لا بأس، يا بروس. أنا هنا.
لقد رحل.
يمكنك الاستسلام الآن.


..هذا ليس حقيقياً.


لا. لكن أي الأمور الجيِّدة حقيقي؟



أنتِ.. الرحمة السوداء.
كل ما أنا هي الحقيقة.
أنتِ طفيلية تخاطرية تُغذّيني نفسياً بأعظم رغباتي بينما تتغذى على جسدي.



آه، بروس.
لا أحد يعرف ما أنا. تمنّيتُ لو كنتَ تعرف.

أنا الوحيدة القادرة على منحك ما تريده.
أليس محزناً؟ الجميع يعرف ما يريده.. لكنّهم يخشون أخذه.
عيش الحياة التي يحتاجونها.
لذا يكسرون أنفسهم يوماً بعد يوم، خائفين حتى من أن يحلموا بعالم أفضل..
..لكنّني أمنحه لهم.



هل يمكنني منحك ذلك، يا بروس؟
ألم تتعب من كونك خائفاً؟

شعرتَ بلمحات منهم، أليس كذلك؟

نسخ حياتك الأخرى؟ قصصك الأخرى؟

جميعها تنتهي بنفس الشكل، أليس كذلك؟

بعد كل ذلك.. أنت فقط في الكهف.

عجوز و وحيد.

تنقلب على أصدقائك.

ضد أي شخص كان يمكن أن يداويك.

هل تساءلتَ يوماً لماذا ينتهي هكذا دائماً؟

هل تساءلتَ يوماً أنه يمكن أن يكون أفضل؟

لأجل ماذا كل هذا؟

..

لأجلك.

أقسمتُ قسماً.

أنني لن أسمح بحدوث ذلك مجدّداً.

لأي شخص.

أعرف، يا عزيزي.

وقمتَ بعمل جيّد.

كنتَ شجاعاً جداً.

أنقذتَ حياة الكثيرين.

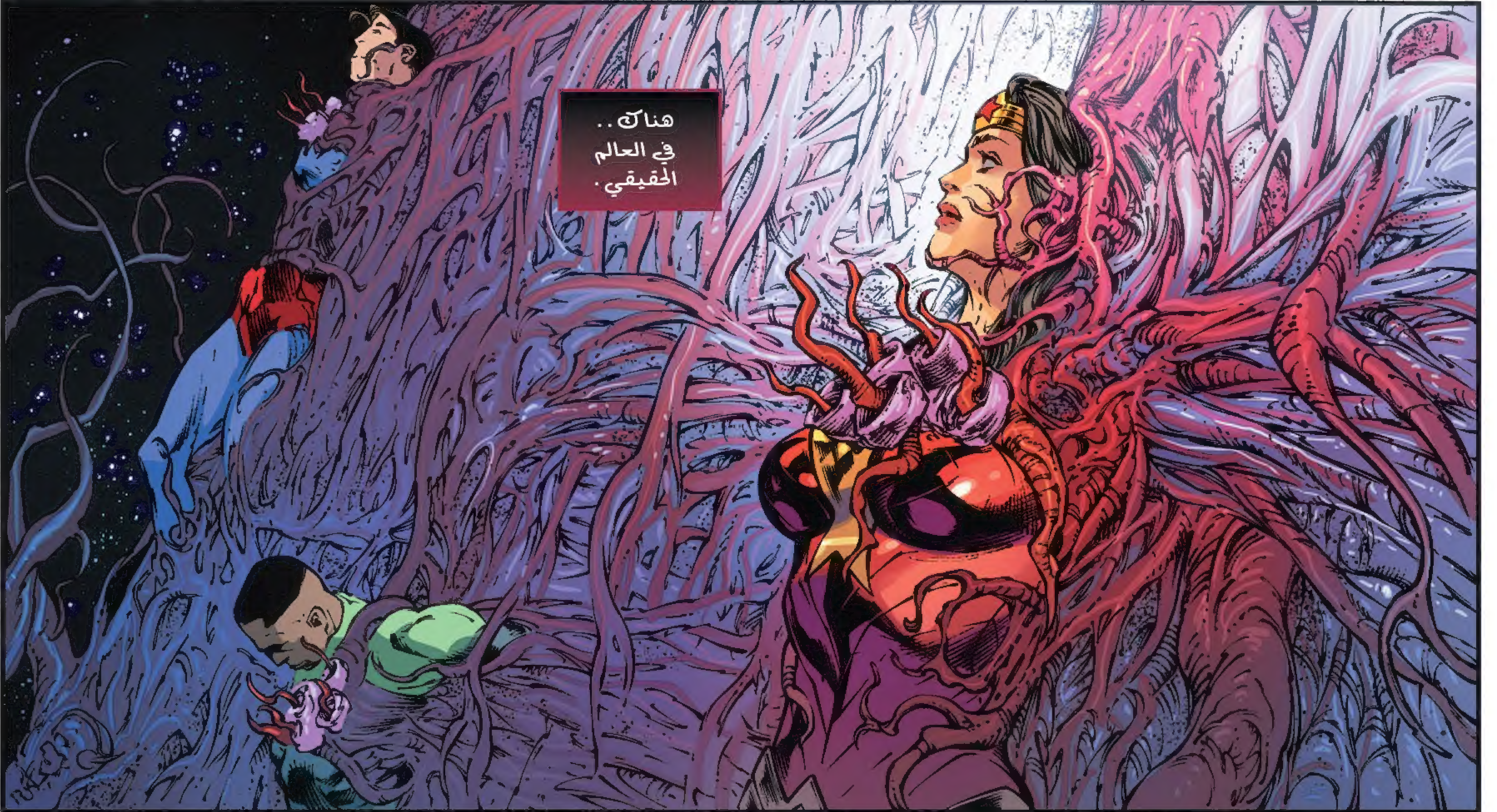
لكن لتفعل ذلك، قتلتَ أكثر شخص أحبه.

وكل ما أريده هو رؤيته يعيش مجدّداً.






ذلك هو أمر الحقيقة، يا بروس.


هناك.. في العالم الحقيقي.


لكن فقط الحقيقة التي نعرفها.


نقدرها. نقاتل لأجلها.

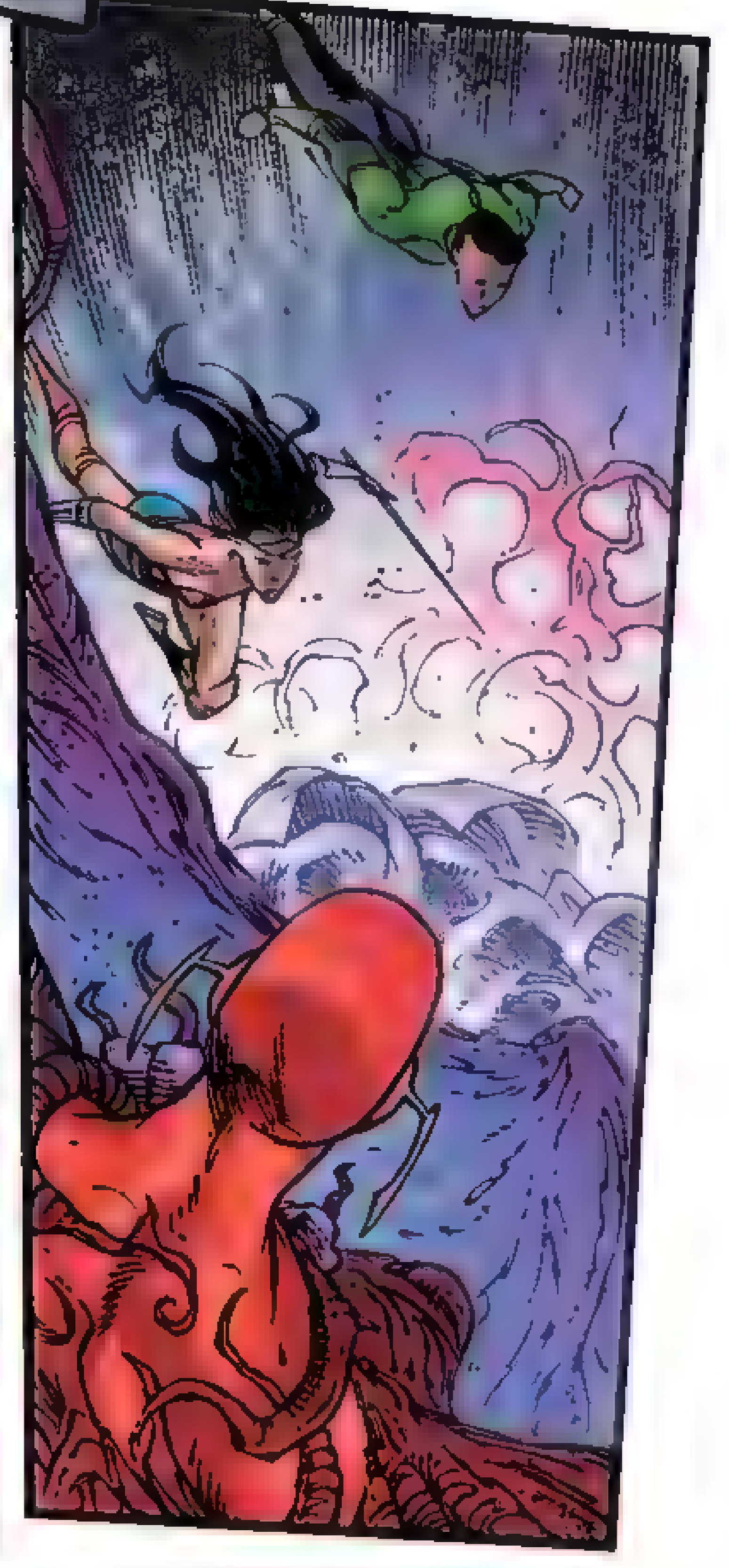

نقول أننا نحبها..


وليس أبداً لأجل الحقيقة التي تحرّركم.
رااااااه!




تفعل هذا منذ
وقت طويل
يا بروس.
هل أصبح
أفضل؟



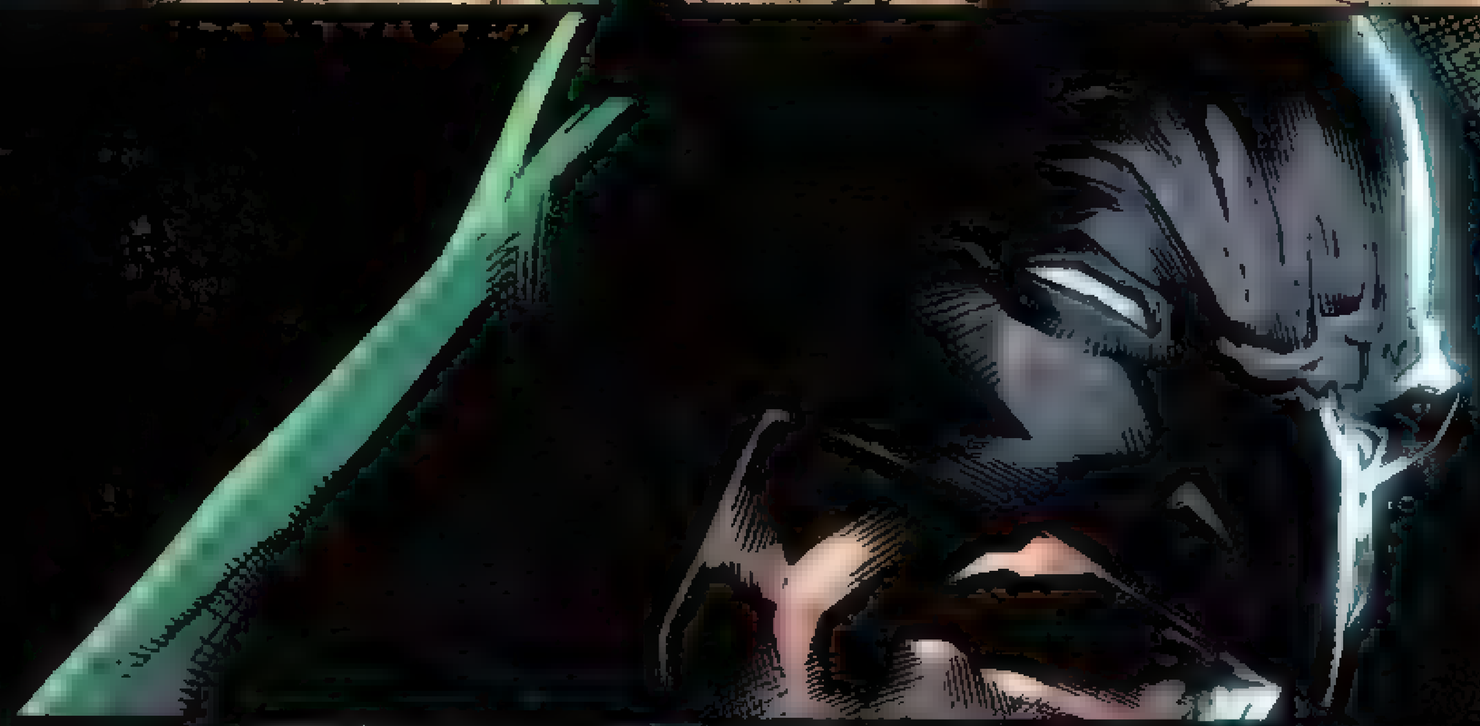



. . لا يمكنني التوقف .
أعرف .
و أعرف أنك لن تتوقف .
الناس يحتاجونك .
ربما العالم أكثر انكسارا من أن يرى الحقيقة .


لكن . . هنا . . يمكنني منحك شيئاً ما .
ماذا؟ كذبة؟ عالم حيث لم تموتي أنتِ و أبي؟
حياة مثالية؟


لا . فقط حياة .
شيء أكثر من مجرّد هذا .

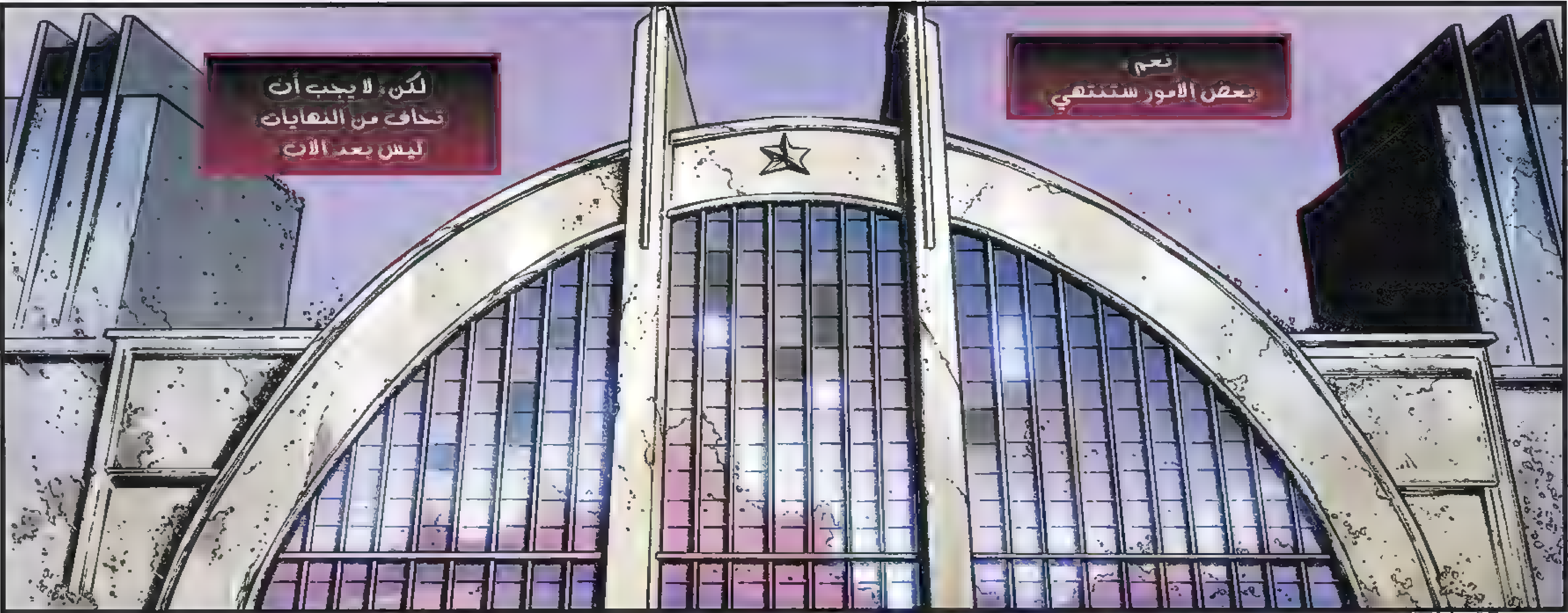

أقسمت عهداً مع والدك .
الآن أقسم واحداً معي .

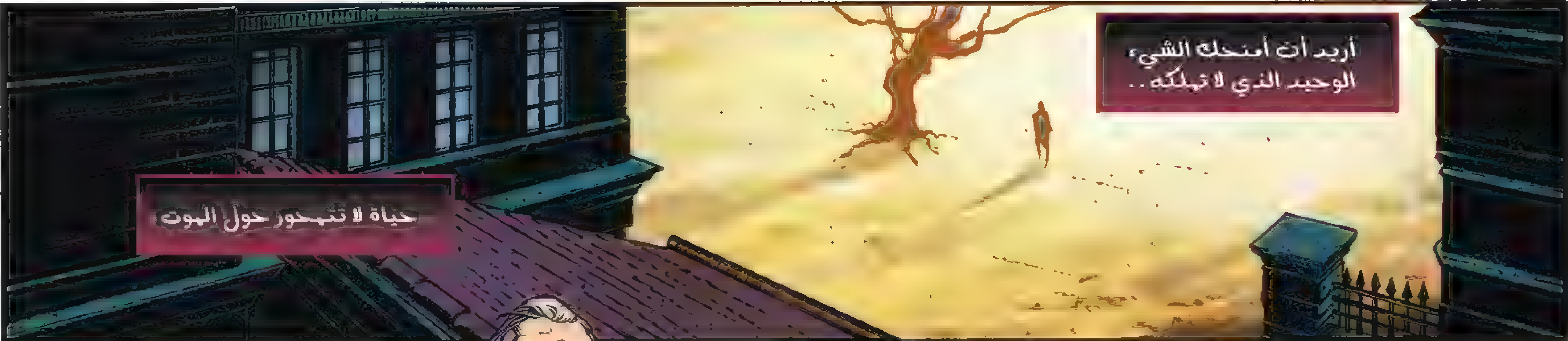




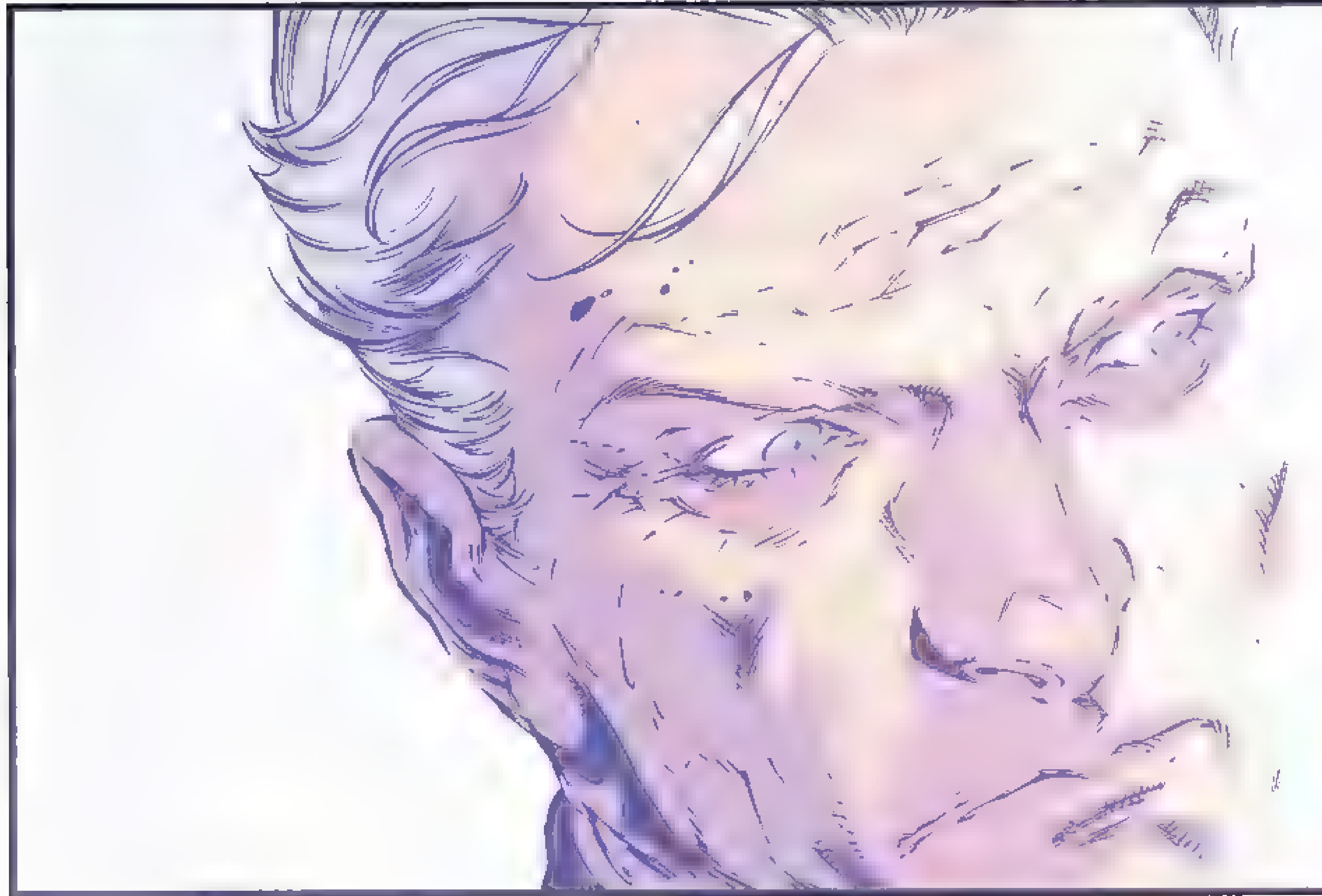

شكراً لك .
اذهب الآن .


نعم، لقد جاك عندما احتجته.
لكنك لست قانعا، يا بروس. أنت ولدي.
و هناك الكثير لتكونه، و ليس هو فقط.
الا ترى، يا بروس؟ كان بصدك.. يجعلك عالقا.
و كذلك هم
مع عقلك، و إصرارك، و مواردك
انظر إلى ما يمكنك فعله
تحويل أعدائك إلى أصدقاء.
منح أولئك الأصدقاء المساعدة التي يحتاجونها.
إنهاء اللعبة. و التأكد أن الأخطر حقاً لن يؤذوا أحداً بعد ذلك أبدا.


نعم،
بعض الأمور ستنتهي
لكن، لا يجب أن
تخاف من النهايات
ليس بعد الآن

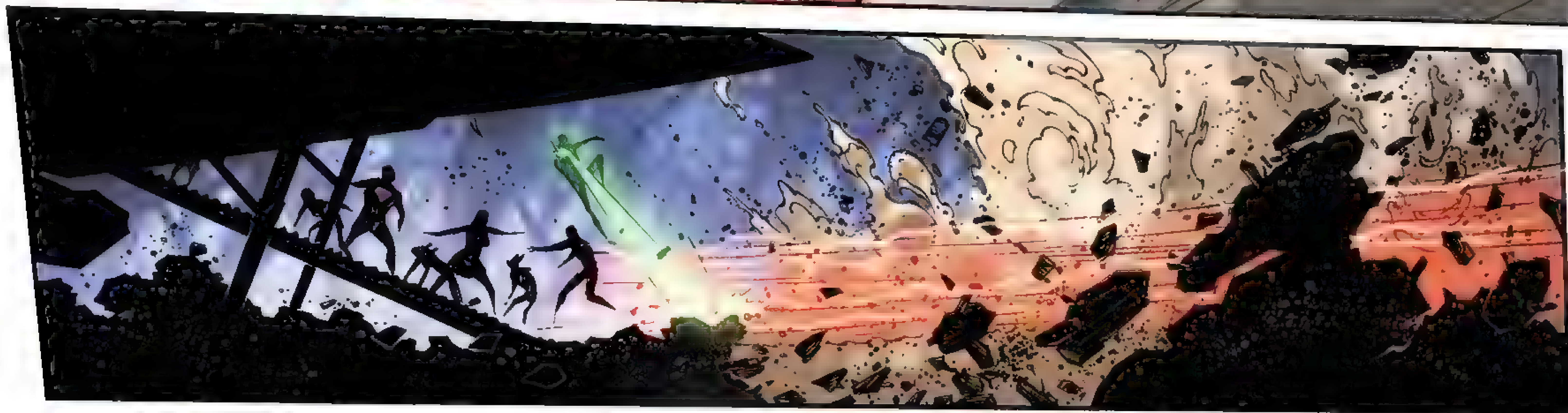

أريد أن أمنحك الشيء،
الوحيد الذي لا تملكه..
حياة لا تتمحور حول الموت

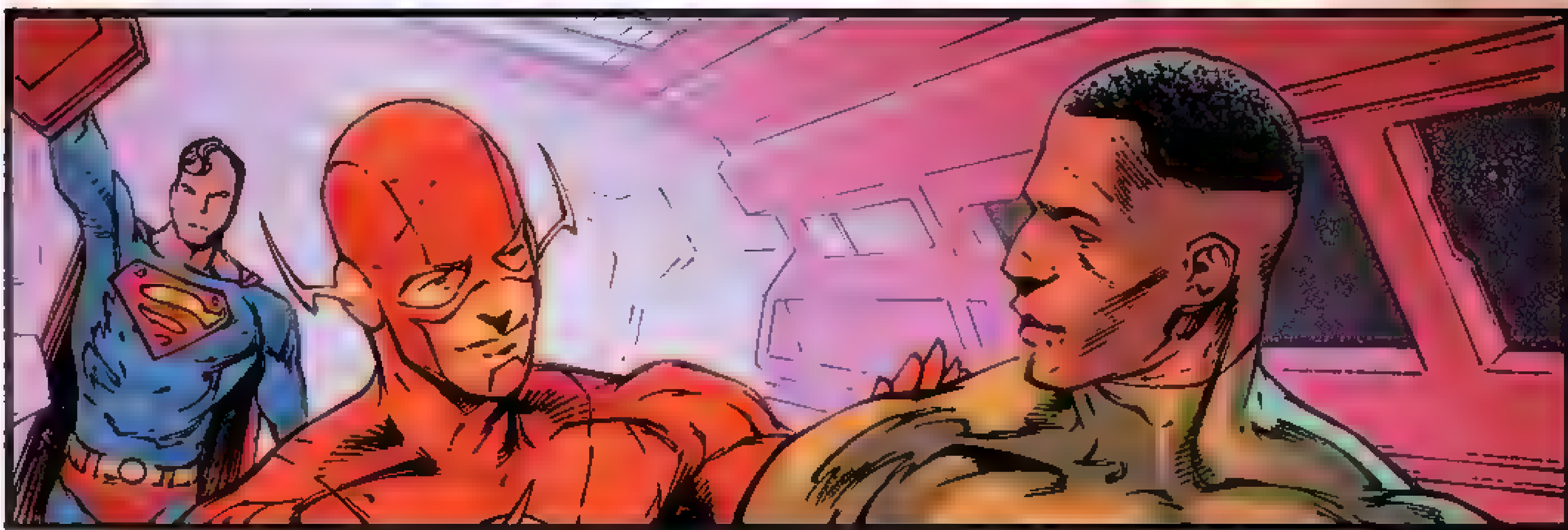
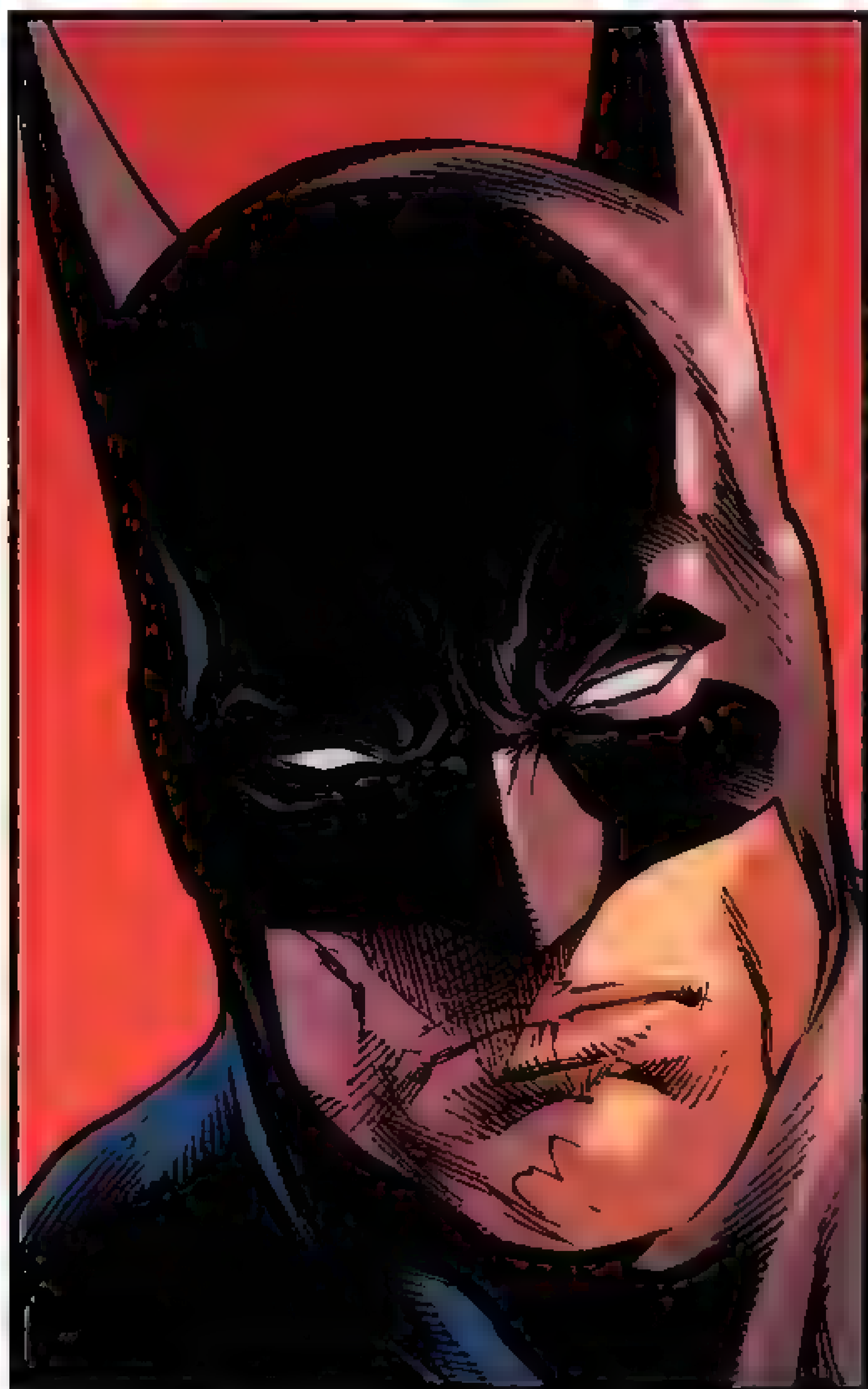
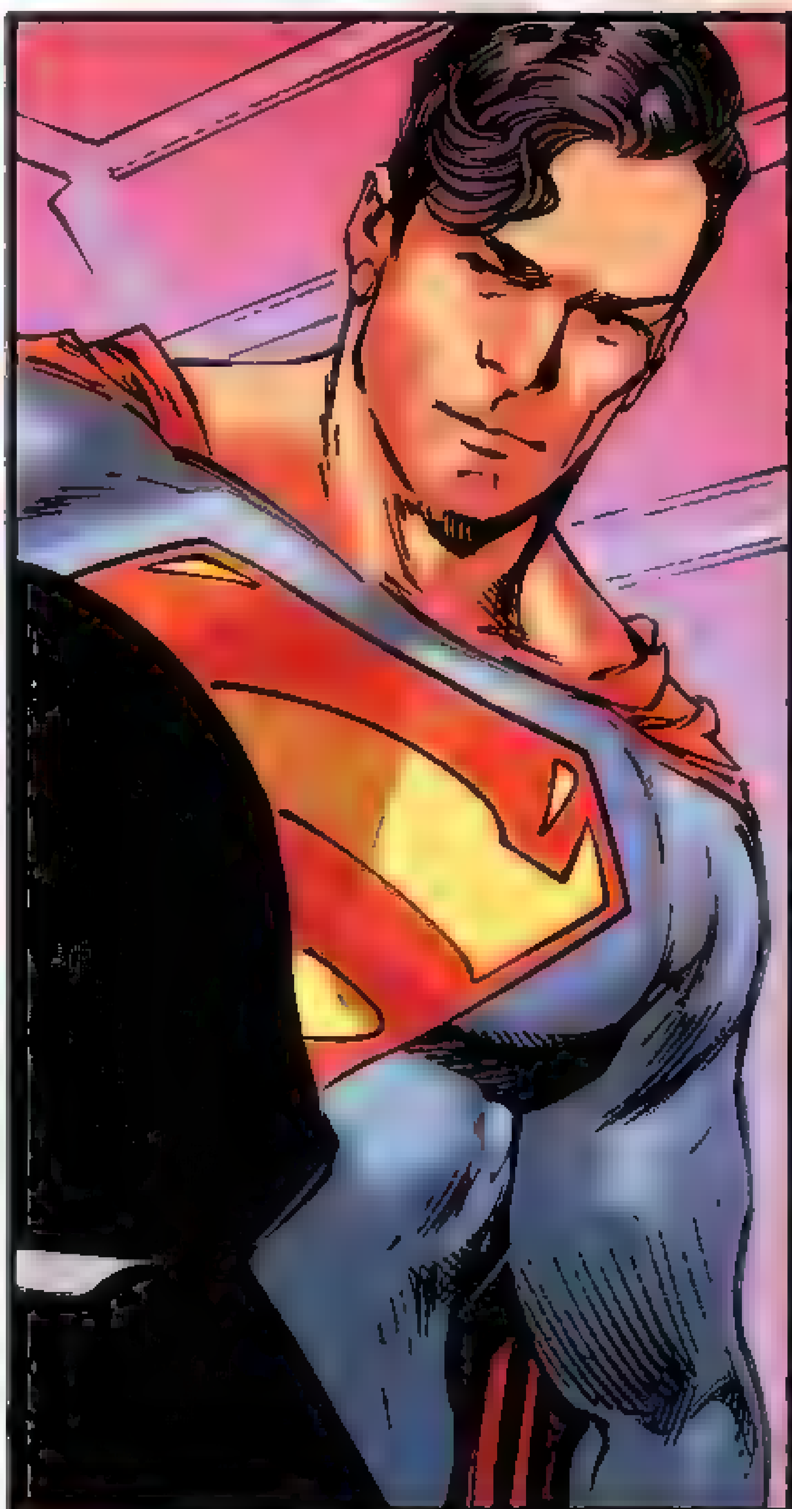
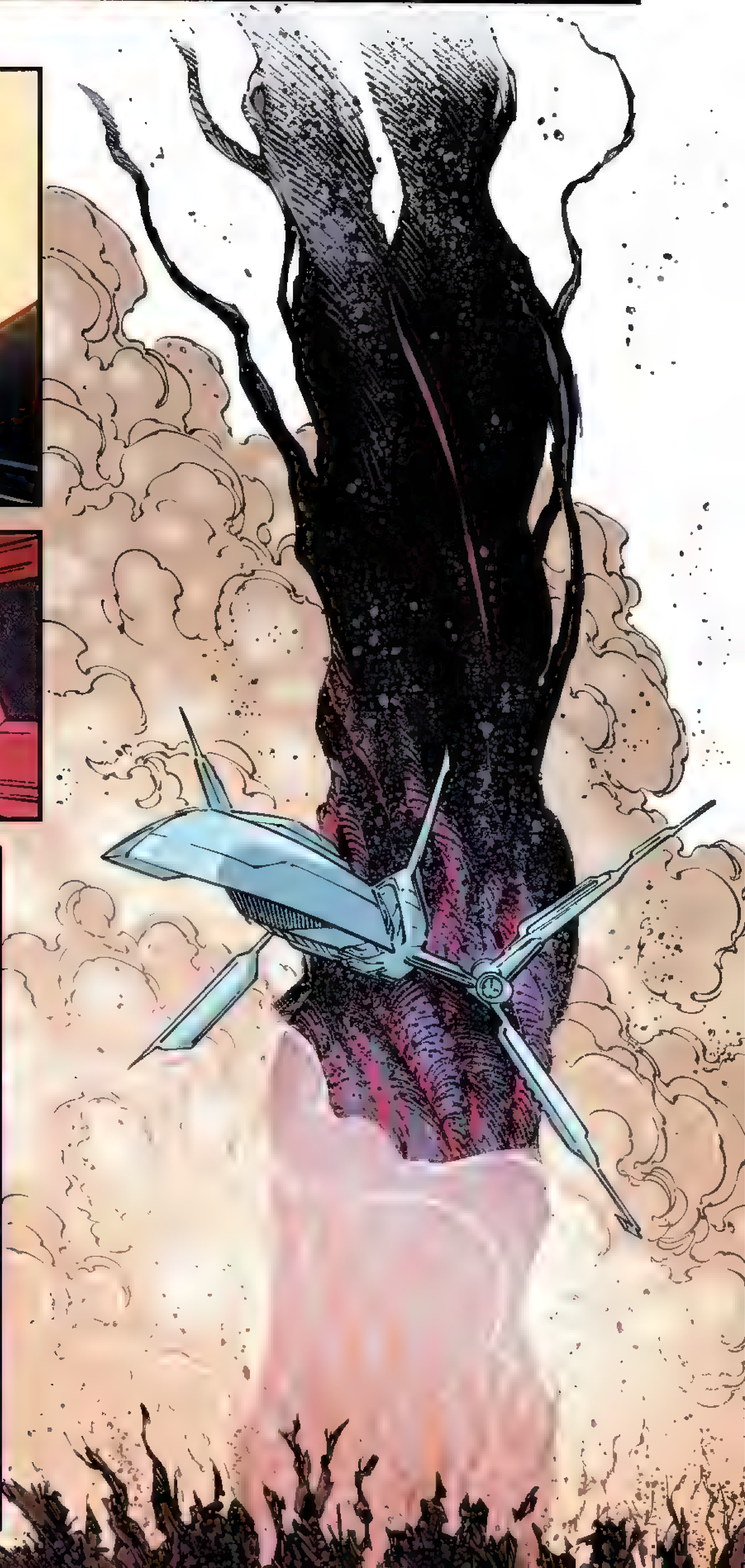

أريد أن أمنحك نهاية،
يا بروس
نهاية
سعيدة
ألا تستحق ذلك؟
ألا تستحق ذلك أكثر من أي أحد آخر؟

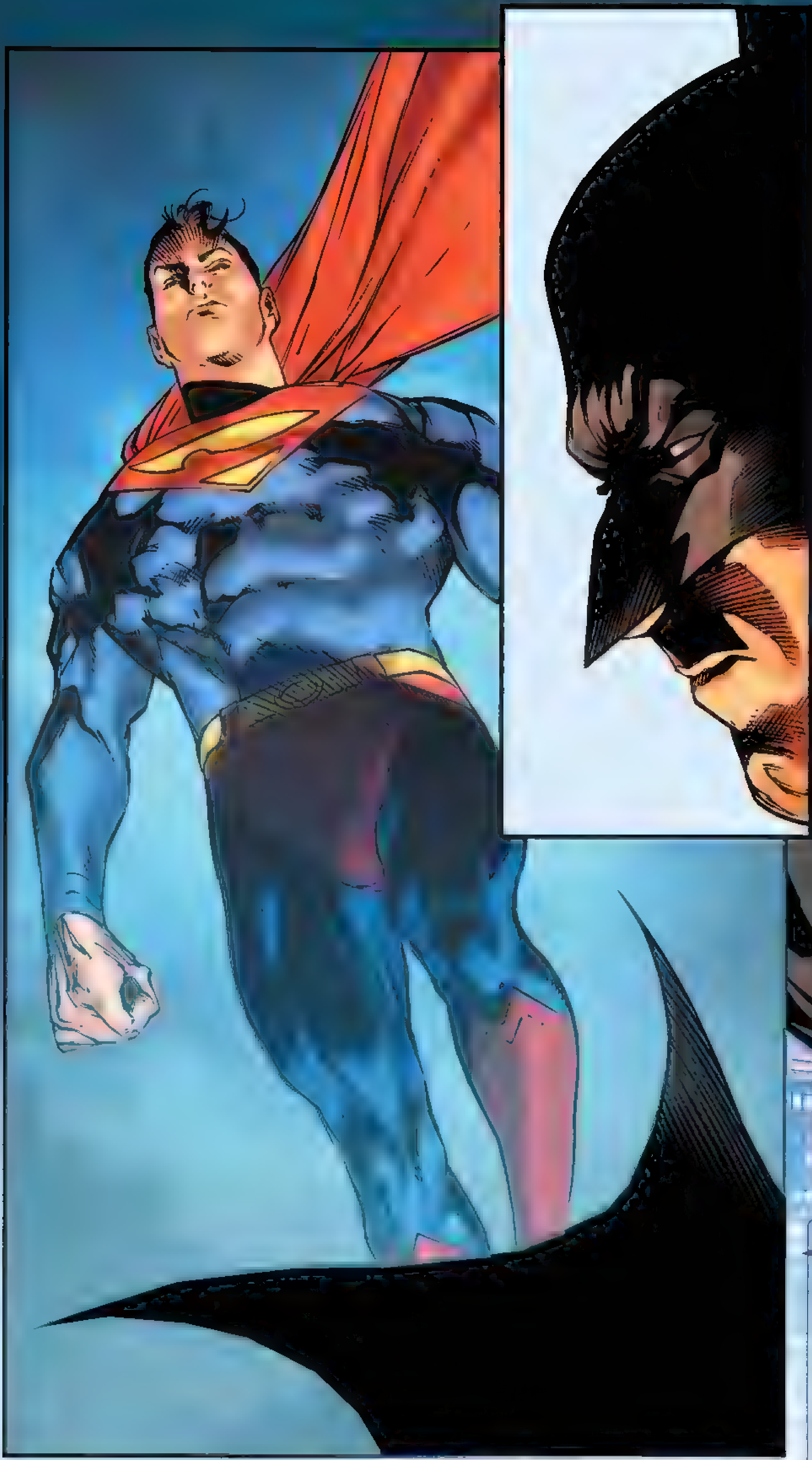

عليك فقط أن
تتحرر.
بروس!
بروس،
تحرر!


حان الوقت لتذهب الآن، يا بروس..
لكن عندما تستيقظ اسأل نفسك
بروس، نحتاجك!
تحرّر!
كم تشعر أنك حر؟
هل تريد هذا للأبد؟

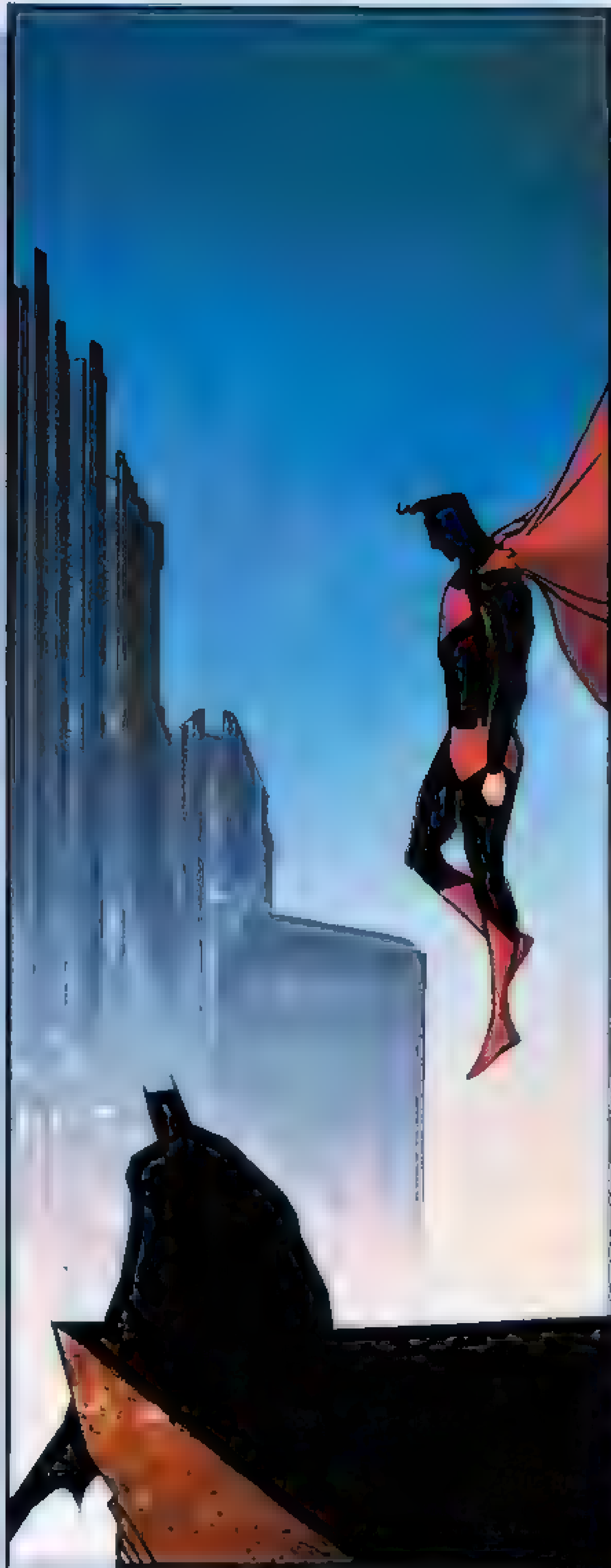





..كان لي ولد.

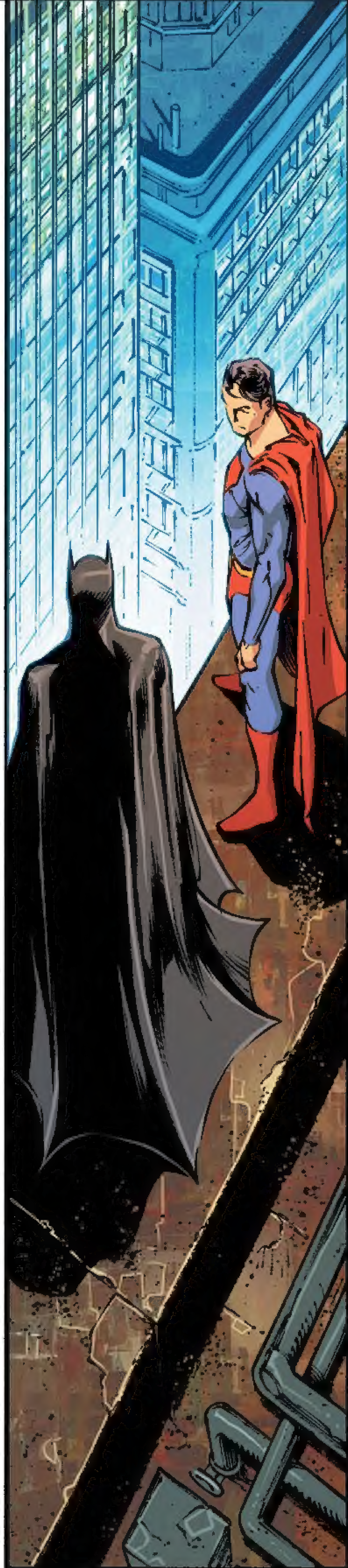


أول مرة لمستُ فيها الرحمة السوداء.. أرتني كريبتون لم ينفجر.
لكن أكثر من أي شيء، أتذكر أنّه كانت لي زوجة.. و ولد.
الناس عرفوني. كانت لي حياة.
و بعدها استيقظت.
لم يسبق أن أخبرتُ لويس.. أو أي أحد.
لكنّني لم أستطع التوقف عن التفكير في الأمر.
كنتُ أحلم به..
و مقارنة بذلك.. بدت حياتي الحقيقية كالكذبة.
هل يمكن حتى اعتبارها حياة؟
لكن بعدها أدركتُ.. ليس عليها أن تكون هكذا.
استعملتُ الكذبة لحماية نفسي.. لكنّني لم أعد بحاجة لها. يمكنني أن أرغب في المزيد.
يمكن أن تكون لي حياة.
عليّ فقط أن أكون شجاعاً بما يكفي لأتغيّر.
و بروس.. كان صعباً. كان إخبار لويس صعباً جداً.
لكنّني لا أعرف من قد أكون لو لم أفعل.
كنتُ وحيداً جداً.
و الآن لم أعد أحلم تلك الأحلام.



ما الذي أرته لك هذه المرة؟

صدَق الأمر أو لا تصدّقه، يا بروس..



يمكننا أن نتغيّر.

مسموح لنا أن نتغيّر.

يمكننا أن نرغب في أشياء جديدة. ذلك يعني أنّنا ما زلنا أحياءً.

أظن أنَّ ما أحاول قوله هو..

.. لا أعرف ما أرته لك.

ربما شعرتَ أنّه حقيقي، لأنّه حقيقي بشكل ما.

حاولتُ الهرب منه لمدة طويلة.. لكنّه علّمني أمراً جيّداً.


..أرتني هذه اللحظة بالضبط.
نهاية.




SCAN ME